

IRAK - MELODIE.

N^o 1.
SINGSTIMME. *Langsam.*
(Halb Persisch, halb Türkisch.)

Was glei=chet dei=ner Wan=ge wohl, ist's die Son=ne, ist's der Mond? o mein
Ma=hest ne=mi=da=nem, chur schi=di ru=chet ja ne=he=i

PIANO-FORTE *p*

See=len=freund! See=len=freund, o See=len=freund! Soll mein Herz noch lan=ge
dscha=ni men, he=i hei=Sul=ta=ni men! Bu ai=ri=lik u=di=

glüh in der Trennung Flammen=raum? o mein See=len=freund! See=len=freund, o
ne dschanim ni=dsche bir ja ne=hei dscha=ni men hei=hei, Sul=

See = lenfreund! Der Genuss von Lei = lās Wang' ist der se = lig = ste Ge =
 ta = ni men! Sew = da = = = i ru = chi Lēi = li Schūd has = si = li ma chai =

winn, o See = len = freund, o See = len = freund, See = len = freund! und Me = dschnu = nen
 li, hei dscha = ni men, hei, hei Sul = ta = = = ni men! Me = dschnu gi = bi

ähn = lich riss mich der Lie = besschmerz da = hin, o du See = lenfreund! See = lenfreund, o See = lenfreund!
 wa = wei = li oldum de = li di = wa = ne, he = i dscha = ni men! hei —, hei — Sul = ta = ni men!

Langsam.
(Persisch.)

SINGSTIMME.

PIANO-FORTE.

O Himmels = schöp = fer —, kraft=los bin ich, ach — ! kraft=los bin ich,
Ei cha = li = ki heft — as = su=man — der —, man = de em fer =

hel = fe mir —, o du Freund, o See = len=freund! Du nährst das Al = = ter
ja = di res —, Ja = ri, hei, Sul = = ta = ni men! Ei ra = si = ki pi = = =

wie die Ju=gend reich —, kraft=los bin ich, hel = fe mir —, o du Freund, o
rü dschü=wan — der —, man de em fer = = ja = di res —, Ja=ri, hei, Sul = =

See = lenfreund! All = mäch't = ger ü = = = ber Geist und See = len, du, der du Zeit und Räu = me
 ta = ni men! Ei ka = di = ri her ins u dschan — da ren = de = i kew = nu me =

hältst, o Freund, o Freund, o See = len = freund! der du al = lein Ver =
 kian — Ja = ri, hei, Sul = ta = ni men! Da nen = de = i ras

borg' = nes ken = nest, ach! kraftlos bin ich, hel = fe mir, o Freund, o Freund, o See = len = freund! Dess
 i ni = han = der mande em fer = ja = di ress —, Ja = ri hei Sul = ta = ni men! Ei

Name laut auf al = ler Zun = genschwebt, preis' ich laut bei Tag und Nacht, o
 nami tu her Kiam u leb cha nem tü = ra her rus u scheid

Freund, o Freund, o See = lenfreund! Der du ver = einst die Mit = tel mit dem
 ja = ri hei Sul = ta = ni men! Ei Kia = ri Sa = si her Se = heb der

Zweck, kraft = los bin ich, hel = fe mir, o trauerter Freund! o See = len = freund!
 man = de em fer = ja = di ress Ja = ri hei Sul = ta = ni men!

N^o 3.

SINGSTIMME.

Langsam.
(Persisch.)

PIANO-FORTE.

Gestern trat ich in den Prunksaal meines grossen Herrschers ein, sieh, da hielt die
Dusch reftem der me = ja = ni medschlissi Sul = ta = ni chisch, Der Kie-fi Sa =

Hand des Schen-ken ei = ne Fla = sche voll von Wein; und ich sprach zu ihm voll Stau = nens:
ki be = di = dem der Su = ra = chi dscha-mi chisch Güf-te-mesch ei dscha = ni dscha = ni

„Schenke, See = len = See = le, sieh! fül-le stets das Glas mit Wein, doch zerbrich den Be-cher nicht.“
Sa = ki an beh = ri chu-da, Pür Kü = ni pei = ma = ne-i u neschke = ni pei = ma = ne chisch.

N^o 4.

SINGSTIMME.

Langsam.
(Persisch.)

O Sul = tan mein, o Sul = = = tan mein —, in Herz — und
Sul = ta = ni meni, Sul = ta = = = ni meni —, en = der dil — u

PIANO-FORTE.

Sin = nen, Glau = = = be mein —, o Lie = = = ben-de, o Lie = = =
dschan i ma = ni — me = ni —, Ei a = = = schi-kan, ei a = = =

= = bende —, ge-fun = = = den hab' ich Glau = = = bens = Licht —!
= = schikan —, men nū = = = ri i = ma = = = ni jaf = = tem.

N^o 5.

Majestätisch.

(Persisch.)

SINGSTIMME.

Ach! end-lich bist in Herz und Seel' ge-drungen du
 Ah! der dil n dschan cha = ne kier = di a = ki = bet, o du mein Freund
 Be-li ja = ri men

PIANO-FORTE.

Ha! ver = wir = ret hast du end-lich bey-de, du
 Ah! her du = ra di wa-ne kier = di a = ki = bet, o du
 Be-li

mein Freund ja, ent-flam-men machtest du hell die-se Welt! sä-test
 ja = ri men Ah a = me = di ki a = tesch der in a = lem se = di, Da-ne

Kör = ner, kei-ne Früchte trugen sie — ; durch die Lie = be ward das Welt = = all wüst und
 Kesch = ti ta ne = ker = di a = ki = bet — , In si asch = ket a = le = mi — wi = ran

leer — , männlich han = delst du als Mann mit Männer = sinn — ; armes Herz — , das mehr
 schü = de — , Mer = dii mer = da = ne ker = = di a = = ki = bet — ; Ei di = li — Medsch = nun we

noch — dul = det als Medschnun — , endlich wähl = test du die Wü = ste dir zum Ziel — .
 es — Medschnun bed = ter — , Kass di in — wi = = ra = ne ker di A = = ki = bet .

N^o 6.

Geschwind.
(Persisch.)

11

SINGSTIMME.

PIANO_FORTE.

In dieser Welt lebt uns kein Freund als nur in Gott al = lein ; wenn nicht die Hül = fe
Ma der du dschihan gairi Chu = da jar ne = da = = rim, Dschüs ja = di Chu = da

Got = tes naht, er = rei = chen wir kein Ziel ; nach dei = nem Her = zen sehrend strahlt Te =
gai = ri di = ger kiar ne = da = = rim, Musch = ta = ki dil u dschani tu. Schem =

bri = sens Son = ne auf, ach! und es fällt der Blick al = lein auf sei = ne We = sen = heit.
sul hak = ki Te = bris, Der ai = nei dschusi o di = da = = ri ne = da = = rim.

SINGSTIMME.

Langsam.
(Persisch.)

PIANO-FORTE.

Wer vor Je = nen flieht, die sich der Lie = be weihn, Freund! wird es
Her ki si Usch = schak ge = ri = san sche = wed Ba = = ri di = ger

si = cher, wenn auch spä = ter, schwer be = reu = en, Freund! Doch, wer dei = nen Be = cher leert im
Chad = sche pe = schi = man schewed _____, dost! Her ki se = bu = i tu kie = sched

vol = len Zug —, Freund! wird im Ha = rem al = ler Won = nen Kö = nig seyn —, Freund!
a = ki = bet — jar! Der ha = re = mi y = schre = ti Sul = tan sche = wed —, dost!

N^o 8.Moderato.
(Persisch.)

SINGSTIMME.

Er = densor = gen sind da = hin, und der See = len = ruf erging, es verkroch die A = meis' sich —
 Weswe = se = i ten güsecht gal = ga = la = i dschan ressid Mu = ri fu = ru schud be = gur —

PIANO_FORTE.

Sa = lo = mo = nis Zelt erschien —, ach —! ach! wird der Himmel vol = ler Gluth lan = ge wohl noch
 tsche = tri Su = lei = man ressid —! ah —! ah! In fe = le = ki a = te = schi tschend kü = ned

sprö = de thun, No = e setzt sich in die Arch —, da der Sündfluth Sturm erschien —, ach —! ach!
 Ser keschi, Nuh be kesch = ti ni = schest — dschuschi = schi tuf an ressid —, ah —! ah!

Man=cher schnöde Bu = be prahlt frech und laut mit Männermuth, Held Rustem zog aus das Schwert,
 Tschend mu = han = nes ne = schad daa = wa = i mer = di küned Ru = = stem chantschar ke = schid —

und der tapfre Sam er = schien, ach —! ach! Für die Qual des ar = men Jobs, wie für Ja = kobs
 Sa = mi ne = ri = man ressid — ah —! ah! Mi = chneti E = jub = = ra fa = ke = i Jaa =

Dürf = tig = keit, zeigt sich ach kein Mit = tel mehr, des Erbar = mers Huld er = schien —, ach —! ach!
 kub = = ra, Tschare = i di = ger ne = bud — Rah = me = ti Rah = man ressid —, ah —! ah!

Nº 9.

Moderato.
(Türkisch.)

15

SINGSTIMME.

Mei = ne Au = gen thrä = nen, blu = ten, ha! was thu' ich mit dem Wein! Ach! verbrannt ist
Gö = süm ki ka = na bo = jan = di sche = ra = bi ne ei = le = jim, dschiger ki ud =

PIANO_FORTE.

nun mein Herz, o wem soll ich die A = scheweihn! Nicht dem Freunde, nicht mir sel = ber
ler = de jan = di Ke = ba = bi ne ei = le = jim! Ne ja = ra ja = ra = di dschismüm.

frommet meines Lei = bes Raub, heil'ger Gott! o was be = ginn' ich nun mit ei = ner Handvoll Staub!
ne ba = na bil = mem — hitsch I = la = hi ben bu bir awutsch tü = ra = bi ne ei = le = jim?